FR

Enrouleur de sangle électrique pour volets roulants superrollo GW250 / GW255

Traduction du Mode d'emploi et d'installation original

Référence :

superrollo GW250 *	SR10250
superrollo GW255 **	SR10255

* pour sangles standards (23 mm)

** pour grands évidements d'encastrement

BA10250-4 (12.22)

Chers clients ...

…en achetant cet enrouleur de sangle pour volets roulants **superrollo GW250 / GW255**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Merci de votre confiance.

i Sommaire

FR

i Chers clients ... 2
1. Ce mode d'emploi ... 4
1.1 Utilisation de ce mode d'emploi ... 4
2. Symboles de danger ... 4
2.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques ... 5
2.2 Représentations et symboles utilisés ... 5
2.3 Terminologie - explication des termes employés ... 6
3. Contenu de la livraison ... 7
4. Vue générale - superrollo GW250 / GW255 ... 8
4.1 Touches de commande ... 9
4.2 L'écran et ses symboles ... 10
4.3 L'écran standard et le menu principal ... 11
5. Description des fonctions ... 12
5.1 Description des fonctions de sécurité ... 13
5.2 Comportement lors d'une panne de courant ... 14
6. Caractéristiques techniques ... 15
6.1 Dimensions ... 16
6.2 Sangles de volets roulants autorisées ... 17
7. Consignes de sécurité ... 18
7.1 Utilisation conforme à la destination ... 19
7.2 Utilisation non conforme ... 20
7.3 Connaissances techniques requises de l'installateur ... 20
8. Consignes de sécurité pour le montage ... 21
8.1 Outillage nécessaire ... 21
8.2 Préparations du montage ... 22
9. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique ... 24
9.1 Raccordement du cordon de raccordement au superrollo GW250 / GW255 ... 24
10. Mise en place et fixation de la sangle ... 26
11. Monter le superrollo GW250 / GW255 ... 28
12. Introduction à l'ouverture et au paramétrage des fonctions ... 30
13. Première mise en service avec l'assistant d'installation ... 31
14. Commande manuelle ... 35
15. Description des fonctions et des paramétrages dans le menu principal ... 36
15.1 Activation / désactivation du mode automatique ... 37
15.2 Paramétrer les horaires (heures d'ouverture et de fermeture) ... 38
15.3 Paramétrage de la fonction crépusculaire automatique du soir ... 40
15.4 Paramétrage de la fonction pare-soleil automatique ... 42
15.5 Réglages des fins de course ... 45
15.6 Régler l'heure et la date ... 46
16. Effacer tous les paramétrages, réinitialiser le logiciel ... 47
17. Démonter le superrollo GW250 / GW255 (par ex. pour un déménagement) ... 48
18. Extraire la sangle en cas de panne ... 50
19. Que faire si... ? ... 52
20. Consignes de maintenance et d'entretien ... 54
21. Diagramme des contraintes de traction ... 55
22. Configuration usine ... 56
23. Marquage CE et conformité CE ... 57
24. Accessoires ... 58
25. Clauses de garantie ... 59

1. Ce mode d'emploi ...

…vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre enrouleur de sangle pour volets roulants superrollo GW250 / GW255.

1.1 Utilisation de ce mode d'emploi

- Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer les travaux.
- Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le soigneusement dans un endroit bien accessible.
- En cas de transmission du superrollo GW250 / GW255 à un tiers, nous vous prions de joindre le mode d'emploi.
- La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

2. Symboles de danger

Les symboles de danger suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

Danger de mort par électrocution

Source du danger / situation dangereuse

2.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques

⚠ DANGER !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne si elle n'est pas évitée.

⚠ PRUDENCE !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.

2.2 Représentations et symboles utilisés

Représentation	Description
1.	Actions/étapes individuelles
2.	
◆	Énumération
(1) ou a)	Liste
	Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi.

Autres informations importantes

Les symboles de menu clignotants et les paramètres de réglage sont indiqués sur fond gris.

Vous trouverez les indications concernant l'ouverture des menus et les paramétrages à la page 30.

2.3 Terminologie - explication des termes employés

DIN EN 13659

« Fermetures pour baies équipées de fenêtres - Exigences de performance y compris la sécurité. »

- Cette norme définit les exigences de performance que doivent remplir les fermetures extérieures équipant les bâtiments. Elle traite également des risques significatifs liés aux machines relatifs aux opérations de fabrication, transport, installation, utilisation et maintenance des fermetures.

Tablier

- Volet roulant

Détection d'obstacle

- Si le volet rencontre un obstacle lors de la DESCENTE (▼), le superrollo GW250 / GW255 est désactivé, v. page 13.

Protection de surcharge

- Si le mouvement est bloqué en MONTÉE (▲) (par exemple à cause du gel), le superrollo GW250 / GW255 est désactivé, v. page 13.

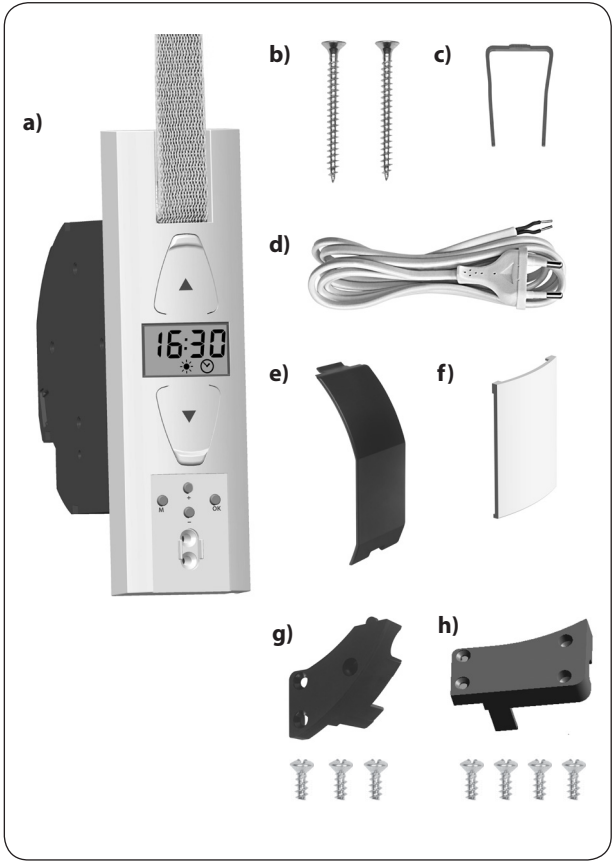
Fins de course

- Chaque sens de déplacement du volet roulant doit être limité par une fin de course qui, lorsqu'elle est atteinte, déclenche l'arrêt du superrollo GW250 / GW255.

Limite du temps de marche - service intermittent (KB)

- L'enrouleur de sangle pour volets roulants superrollo GW250 / GW255 n'est pas conçu pour un fonctionnement permanent. Le service intermittent définit le temps de marche maximal admissible, v. page 15 /18.

3. Contenu de la livraison



Contenu de la livraison

- **a)** 1 superrollo GW250 ou
  1 superrollo GW255
- **b)** 2 vis de montage (4 x 55 mm)
- **c)** 1 étrier de déverrouillage (dans le boîtier)
- **d)** 1 cordon d'alimentation avec fiche Euro
- **e)** 1 protection du compartiment de galet
- **f)** 1 cache
- **g)** 1 dispositif anti-arrachement avec vis de montage pour superrollo GW250
- **h)** 1 dispositif anti-arrachement avec vis de montage pour superrollo GW255
- **i)** 1 mode d'emploi (sans illustration)

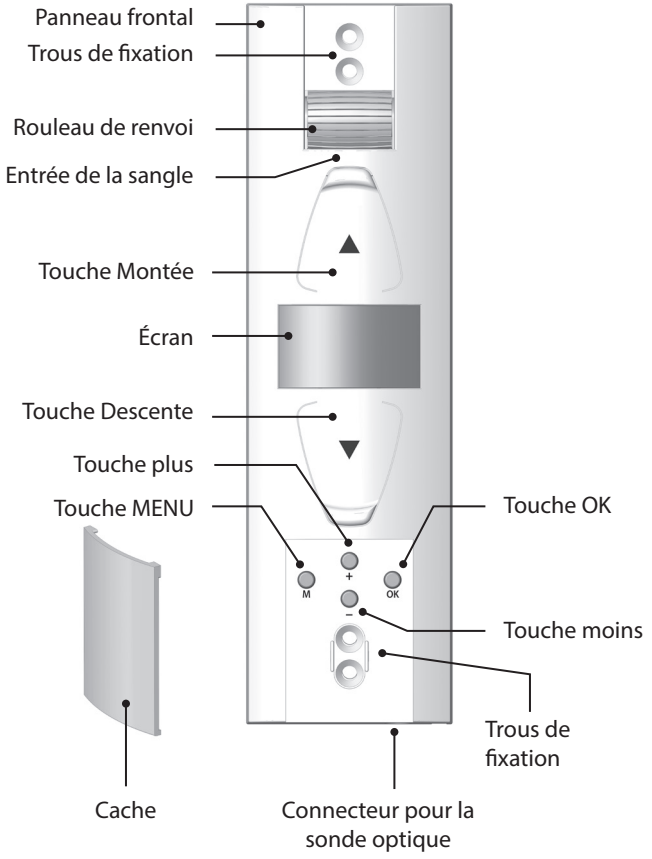
Suite au déballage, comparez ...

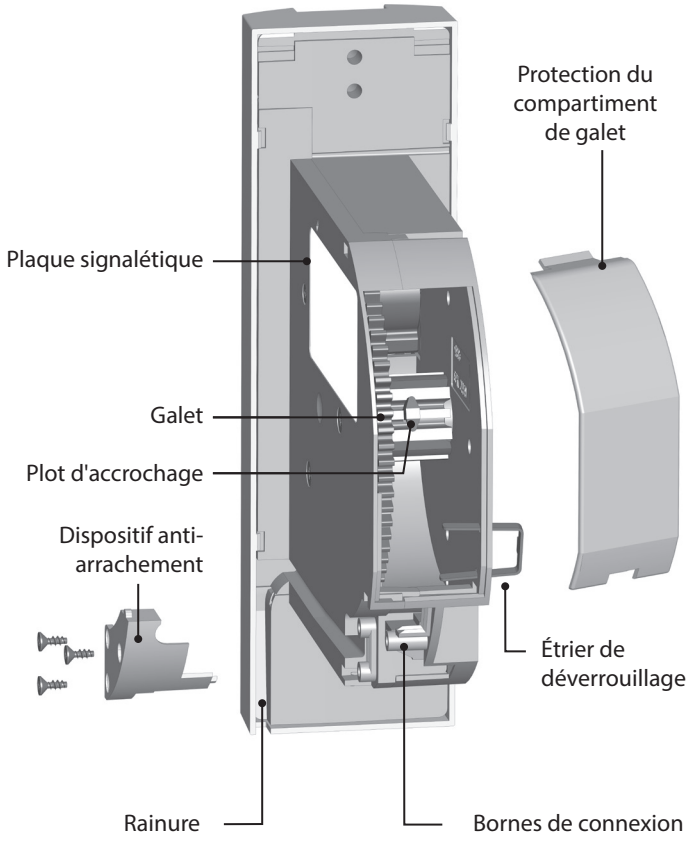
le contenu de l'emballage avec ces indications.

Vérifiez les données sur la plaque signalétique

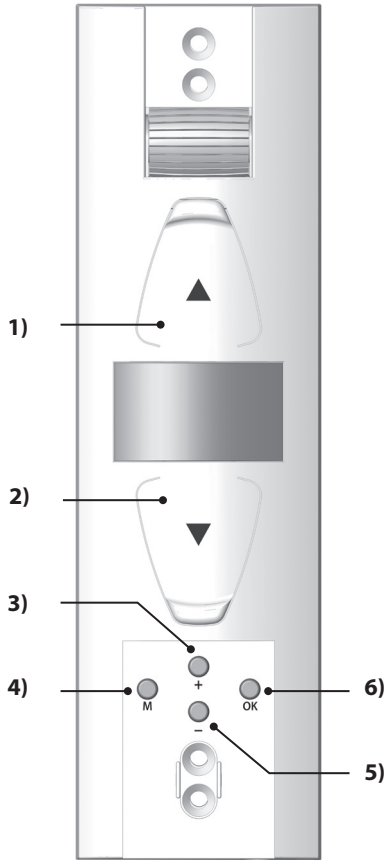
Comparez les mentions relatives à la tension/fréquence sur la plaque signalétique avec celles du réseau local.

4. Vue générale - superrollo GW250 / GW255



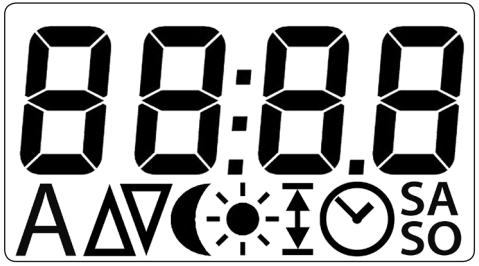


4.1 Touches de commande



Pos.	Symbole	Description
1)	▲	**Touche Montée/Stop** ◆ *Le volet se déplace vers le haut* ◆ *Le volet s'arrête.*
2)	▼	**Touche Descente/Stop** ◆ *Le volet se déplace vers le bas* ◆ *Le volet s'arrête.*
3)	M	**Touche MENU** ◆ *Ouvrir le menu principal* ◆ *Retour au dernier menu ou à l'écran standard*
4)	+ / -	**Touche plus / touche moins** ◆ *Sélection d'un menu dans le menu principal* ◆ *Réglage des valeurs (plus / moins).* • appui bref = paramétrage pas à pas • appui long = paramétrage rapide ◆ *Activation/désactivation [On / OFF] des fonctions*
5)	OK	**Touche OK** ◆ *Confirmer et ouvrir le menu sélectionné* ◆ *Confirmer et sauvegarder les paramétrages* ◆ *Continuer avec le paramétrage suivant*

4.2 L'écran et ses symboles



Pos.	Symbole	Description
1)	88:88	Heure / paramètres de réglage
2)	A	Activer / désactiver le mode automatique
3)	ΔV	Sens de déplacement Montée / Descente
		Horaires (heure d'ouverture / de fermeture)
4)	☾	Fonction crépusculaire automatique du soir
5)	☀	Pare-soleil automatique
6)	↕	Réglages des fins de course
7)	🕒	Réglage de l'heure et de la date
8)	SA SO	Programmation des horaires de weekend

4.3 L'écran standard et le menu principal

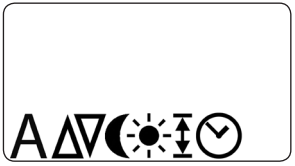
L'écran standard (v. exemples)

Affichage de l'heure, aucune fonction automatique active.

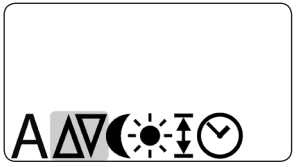
Affichage de l'heure et du programmateur activé.

La commande manuelle est uniquement possible lorsque l'écran standard est affiché.

Le menu principal



Affichage et sélection des fonctions ou menus individuels.



Le menu respectif sélectionné clignote, p. ex. les horaires.

Aucune commande manuelle n'est possible lorsque le menu principal est ouvert.

- Aucune commande automatique n'est exécutée pendant les paramétrages.
- Si aucune saisie n'a lieu pendant 60 secondes environ, l'affichage passe alors automatiquement à l'écran standard.

5. Description des fonctions

Le superrollo GW250 / GW255 est un enrouleur de sangle électrique pour volets roulants destiné à un montage à l'intérieur. L'appareil doit être encastré.

Son alimentation électrique se fait au moyen du cordon d'alimentation avec fiche fourni à la livraison ou avec une ligne d'alimentation fixe.

Fonctionnalités et possibilités de commande :

- Assistant de mise en service
- Commande manuelle
- Activation / désactivation du mode automatique
- Quatre horaires, respectivement un horaire pour la MONTÉE (▲) et un pour la DESCENTE (▼) pour :
  - lundi à vendredi
  - samedi et dimanche
- Pare-soleil automatique (avec sonde optique)
- Fonction crépusculaire automatique du soir (avec la sonde optique)
- Passage automatique à l'heure d'été/d'hiver
- Réglage des fins de course
- Mémorisation permanente des paramétrages
- Détection d'obstacle
- Protection de surcharge
- Rétablissement de la configuration usine (Reset)

5.1 Description des fonctions de sécurité

Détection d'obstacle

Le mouvement de la sangle est placé sous surveillance. Si le volet rencontre un obstacle lors de la DESCENTE (▼), la sangle s'immobilise et le superrollo GW250 / GW255 est désactivé.

Dans ce cas, le déplacement ne peut pas se poursuivre directement dans le même sens.

- Vous devez d'abord faire fonctionner l'enrouleur de sangle dans le sens opposé et ensuite éliminer l'obstacle en cause.
- Le déplacement du volet peut alors reprendre dans le sens voulu.

Une défaillance de la détection d'obstacle implique un risque de blessure.

- Pour que la détection d'obstacle fonctionne de manière fiable, il faut que la sangle soit enroulée uniformément.
- En cas de déclenchement de la détection d'obstacle, assurez-vous impérativement que la sangle s'enroule correctement et uniformément lors du déplacement suivant.

Protection de surcharge

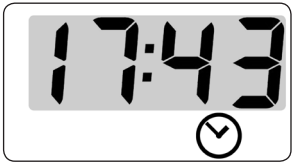
Le superrollo GW250 / GW255 dispose d'une protection contre les surcharges.

Si le mouvement est bloqué en MONTÉE (▲) (par exemple à cause du gel), le superrollo GW250 / GW255 est désactivé.

- Éliminez d'abord la cause de la surcharge.
- Le superrollo GW250 / GW255 est alors à nouveau opérationnel dans les deux sens de déplacement.

5.2 Comportement lors d'une panne de courant

Après une panne de courant, l'heure clignote à l'écran et l'assistant d'installation est actif.



Heure et date après une panne de courant

La date et l'heure sont arrêtées lors d'une panne de courant et doivent être ensuite corrigées à l'aide de l'assistant d'installation, v. page 32.

Sauvegarde des données en cas de coupure de courant

Tous les paramétrages sont durablement mémorisés. Les horaires paramétrés sont conservés, même après une coupure de courant prolongée.

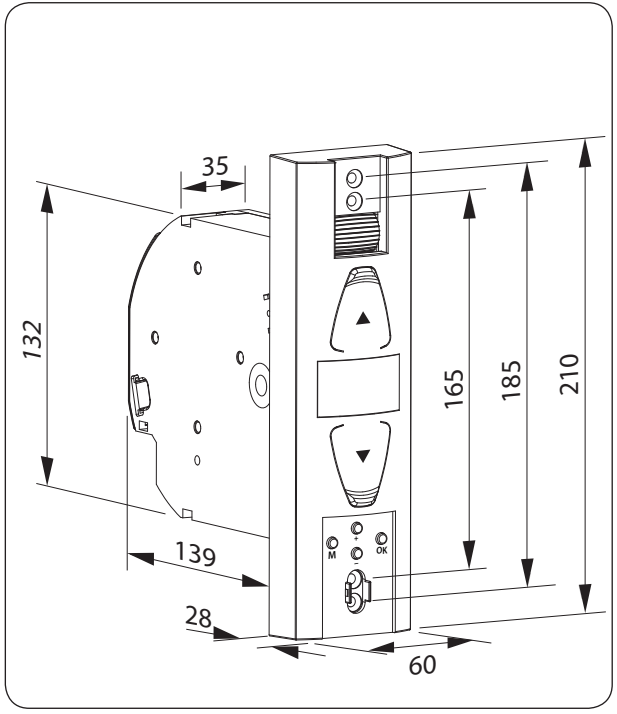
6. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	
Tension d'alimentation :	230 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale :	70 W
Puissance absorbée :	en veille : < 0,5 W

Caractéristiques mécaniques	
Couple nominal :	
- superrollo GW250	10 Nm
- superrollo GW255	14 Nm
Vitesse de rotation maximale :	
- superrollo GW250	30 tr/min
- superrollo GW255	24 tr/min
Traction maximale :	v. page 55 / diagramme des forces de traction

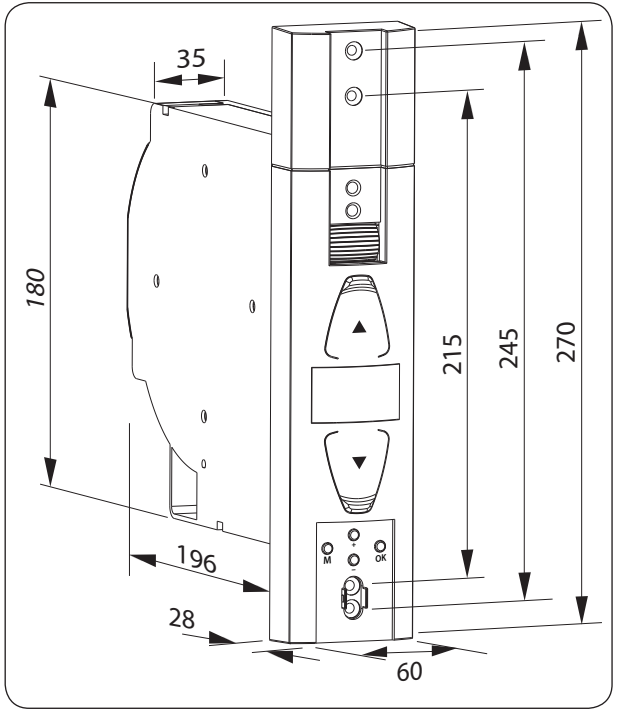
Conditions de service	
Service intermittent (KB) :	4 minutes (temps de marche maximal)
Classe de protection :	II

Conditions de service	
Indice de protection :	IP20 (pour locaux secs uniquement)
Nombre d'horaires :	4 (montée et descente)
Plages de paramétrage :	
- Pare-soleil automatique	de 2 000 à 20 000 Lux
- Fonction crépusculaire automatique du soir	de 2 à 50 Lux
Câble d'alimentation réseau :	2 x 0,75 mm^2 (H03VVH2-F)
Température ambiante admissible :	0 °C à +40 °C
Niveau de pression acoustique (LpA) :	≤ 70 dB(A)



Toutes les mesures sont indiquées en mm

superrollo GW250
Référence : SR10250



Toutes les mesures sont indiquées en mm

superrollo GW255
Référence : SR10255

6.2 Sangles de volets roulants autorisées

⚠ PRUDENCE !

L'utilisation de sangles trop longues peut endommager le superrollo GW250 / GW255.

N'utilisez que des sangles ayant la longueur autorisée.

Ces données sont indicatives et ne sont valables qu'en situation de montage idéale.

Les valeurs peuvent varier en fonction des conditions in situ.

Tableau 1 : Sangles de volets roulants autorisées

superrollo : Référence :		**GW250** SR10250	**GW255** SR10255
Largeur de sangle :	**Épaisseur de sangle**	**Longueur de sangle maximale**	
23 mm (sangle standard)	1,0 mm	7,6 m	15 m
	1,3 mm	6,2 m	12 m
	1,5 mm	5,2 m	11 m

Tableau 2 : Surface de volet autorisée (en m²)

Type de volet roulant :	**Poids/m²**	**Surface de volet autorisée (en m²)**	
Volets roulants en matière plastique	(4,5 kg/m²)	6 m² env.	10 m² env.
Volets roulants en aluminium et en bois	(10,0 kg/m²)	3 m² env.	6 m² env.

L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).

- N'utilisez jamais un appareil s'il est défectueux ou endommagé.
- Contrôlez le bon état du superrollo GW250 / GW255 et du cordon d'alimentation fourni.
- Veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 60) si vous constatez des dommages sur l'appareil.

Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.

- Apprenez à utiliser le superrollo GW250 / GW255 en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites en termes d'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent en aucun cas être exécutés par des enfants sans surveillance.
- Surveillez toujours le volet roulant lors des réglages et en cas de service normal et éloignez toute personne risquant d'être blessée par un déplacement subit du volet.
- Réalisez tous les travaux de nettoyage sur le volet roulant lorsque l'installation est hors tension.

L'accès à la prise de courant et à la fiche secteur doit toujours être libre.

Le dépassement du temps de marche maximal admissible (KB) peut entraîner une surcharge et endommager le superrollo GW250 / GW255.

- Le temps de marche maximal admissible pour une course ne doit en aucun cas être dépassé pendant le fonctionnement. Le superrollo GW250 / GW255 est équipé à cet effet d'une **limite du temps de marche (KB)** de quatre minutes.
- Si la limite du temps de marche a réagi, le message suivant apparaît :

7. Consignes de sécurité

- Si la limite du temps de marche a été déclenchée, le superrollo GW250 / GW255 doit refroidir pendant au moins 12 minutes.

  Pendant le temps de refroidissement, le superrollo GW250 / GW255 ne peut pas être commandé et la température reste affichée à l'écran.

- La disponibilité opérationnelle complète est rétablie après environ une heure.

Selon la norme DIN EN 13659, il est important de veiller à ce que les conditions de déplacement déterminées pour les tabliers selon la norme EN 12045 soient respectées.

- En position déroulée, le déplacement doit être d'au moins 40 mm lorsqu'une force de poussée de 150 N est appliquée vers le haut sur le bord inférieur du tablier.
- Dans ce contexte, il faut impérativement veiller à ce que la vitesse du volet ne dépasse pas 0,15 m/s sur les derniers 0,4 m de son déplacement.

7.1 Utilisation conforme à la destination

Utilisez uniquement le superrollo GW250 / GW255 pour l'ouverture et la fermeture de volets roulants plats équipés de sangles conformes.

Les verrouillages mécaniques de n'importe quel genre sont inappropriés pour le fonctionnement automatique avec le présent appareil.

Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine du fabricant.

- Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements ou des endommagements du superrollo GW250 / GW255.
- Notre garantie fabricant perd son effet si des pièces détachées d'autres fabricants sont utilisées et causent des détériorations.
- Les réparations du superrollo GW250 / GW255 doivent uniquement être effectuées par le service après-vente agréé.

7.1 Utilisation conforme à la destination

Conditions d'utilisation

- Utilisez le superrollo GW250 / GW255 exclusivement dans des locaux secs.
- Pour le raccordement électrique, il est impératif qu'un moyen de branchement au réseau électrique de 230 V / 50 Hz avec un dispositif de protection (fusible) soit disponible sur le lieu de l'installation.
- Une prise secteur de 230 V / 50 Hz libre d'accès doit être disponible sur le site à proximité de l'appareil en cas d'utilisation du cordon de raccordement avec fiche Euro joint à la livraison.
- Le volet roulant doit pouvoir monter et descendre facilement sans se bloquer et sans frictions.
- La surface de montage prévue pour le superrollo GW250 / GW255 doit être parfaitement plane.

7.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation du superrollo GW250 / GW255 pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.

L'utilisation du superrollo GW250 / GW255 à l'extérieur entraîne un danger mortel par court-circuit et électrocution.

- N'installez et n'utilisez jamais le superrollo GW250 / GW255 en extérieur.

7.3 Connaissances techniques requises de l'installateur

Le raccordement électrique, le montage et la mise en service du superrollo GW250 / GW255 doivent uniquement et impérativement être réalisés par un électricien confirmé selon les instructions de ce mode d'emploi.

8. Consignes de sécurité pour le montage

Un mauvais guidage de sangle peut endommager celle-ci et solliciter inutilement l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.

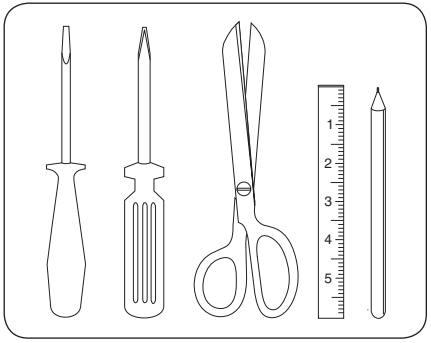
- Posez l'enrouleur de sangle de façon à ce que la sangle s'y introduise le plus verticalement possible, ce qui permettra de réduire les frottements et l'usure.

Un montage incorrect peut provoquer une détérioration du matériel.

- Le fonctionnement met en œuvre des forces importantes qui doivent être absorbées par une pose sûre sur un support solide et fiable.

8.1 Outillage nécessaire

- Tournevis
- Ciseaux
- Mètre pliant ou ruban de mesure
- Crayon



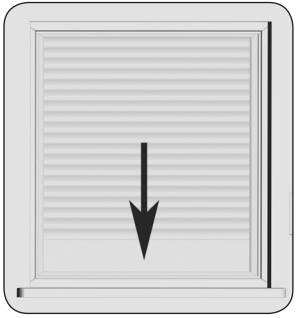
8.2 Préparations du montage

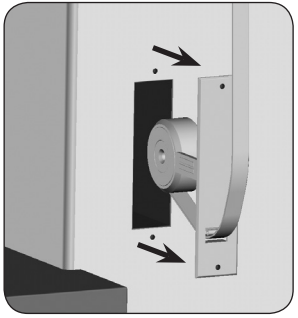
1. Prendre les mesures. Vérifier que l'évidement d'encastrement est suffisamment grand pour le superrollo GW250 / GW255.

2. Si vous désirez remplacer une installation existante, commencez par démonter l'ancien enrouleur.

2.1 À cet effet, faites descendre le volet jusqu'en bas de façon à ce que les lames soient totalement fermées.

2.2 Démontez l'ancien enrouleur de sangle et déroulez complètement la sangle.





⚠ ATTENTION !

Le ressort précontraint de l'ancien enrouleur de sangle peut présenter un risque de blessure.

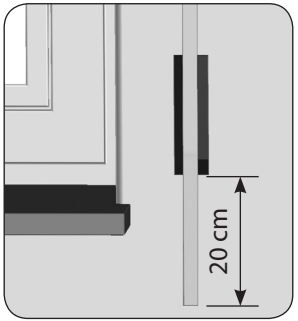
- La boîte à ressort de l'ancien enrouleur peut se rétracter subitement et de manière incontrôlée.
- Maintenez-la fermement pour enlever la sangle et laissez-la se rembobiner lentement jusqu'à ce que le ressort soit intégralement détendu.

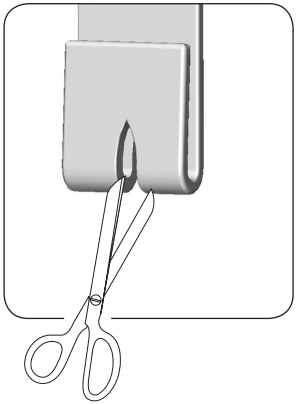
8.2 Préparations du montage

3. Préparation de la sangle.

3.1 Coupez la sangle à 20 cm env. en-dessous de l'évidement d'encastrement de l'enrouleur.

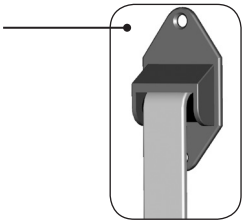
3.2 Rabattez l'extrémité de la sangle sur 2 cm env. et coupez une courte fente en son milieu. Cette fente permettra d'accrocher ultérieurement la sangle sur le galet.





Recommandation

La sangle doit se déplacer avec une course aussi rectiligne que possible et avec une grande souplesse de défilement. Si les volets roulants sont trop résistants au mouvement, nous vous conseillons de monter un rouleau de renvoi sur l'évidement d'encastrement afin d'éviter les frottements et donc l'usure inutiles de la sangle.



Accessoires, voir page 58.

9. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique

⚠ DANGER !

Le contact avec des composants électriques représente un danger mortel par électrocution.

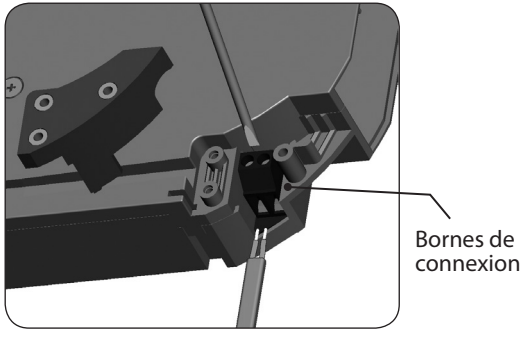
- Réalisez tous les travaux de montage et de raccordement lorsque l'installation est hors tension.
- Débranchez complètement l'alimentation secteur et mettez un dispositif en place interdisant la remise sous tension.
- Contrôlez l'installation afin de vous assurer qu'elle est bien hors tension.

Le raccordement électrique peut être réalisé au moyen du cordon de raccordement joint à la livraison ou par une installation fixe.

9.1 Raccordement du cordon de raccordement au superrollo GW250 / GW255

1. Raccordez le câble de raccordement joint à la livraison aux bornes de connexion du superrollo GW250 / GW255.

   L'affectation des couleurs n'est pas importante pour ce type de raccordement.



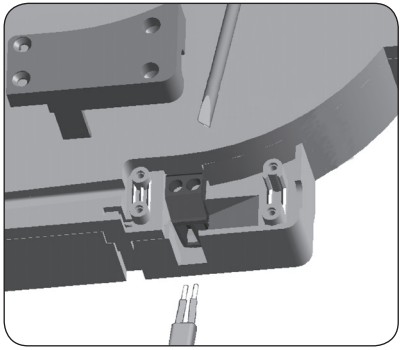
superrollo GW250

9.1 Raccordement du cordon de raccordement au superrollo GW250 / GW255

⚠ AVERTISSEMENT !

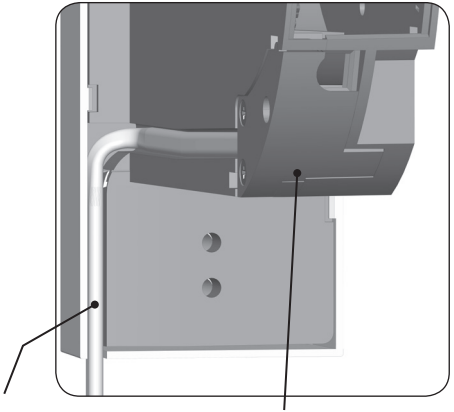
Un cordon de raccordement endommagé peut provoquer un court-circuit.

- Veuillez à ce que la pose du câble de raccordement soit sûre et effectuée selon les règles de l'art.
- Lors de la fixation de l'enrouleur superrollo GW250 / GW255, le câble de raccordement ne doit en aucun cas être coincé ou endommagé.



superrollo GW255

2. Posez le câble de raccordement dans la rainure du superrollo GW250 / GW255.



3. Fixez finalement le dispositif anti-arrachement au moyen des vis fournies.

10. Mise en place et fixation de la sangle

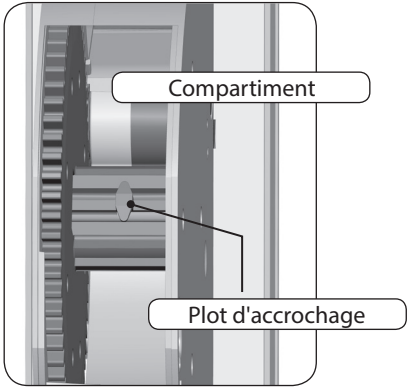
1. Branchez la fiche dans la prise secteur.

⚠ ATTENTION !

Attention de ne pas vous blesser avec le galet.

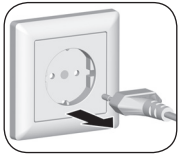
Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne.

2. Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que le plot d'accrochage soit facilement accessible dans le compartiment.



Étant donné que les fins de course ne sont pas encore paramétrées, l'entraînement s'arrête dès que vous relâchez la touche.

3. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.



10. Mise en place et fixation de la sangle

4. Introduisez ensuite la sangle par le haut dans l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.

Continuez d'introduire la sangle dans l'appareil selon la représentation en coupe et passez-la ensuite au-dessus du galet jusqu'à ce que sa fente puisse être accrochée au plot.

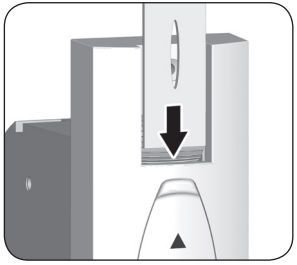
5. Rebranchez la fiche dans la prise secteur.

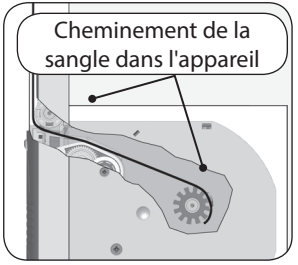
6. ▲ Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que la sangle se soit enroulée une fois entièrement sur le galet.

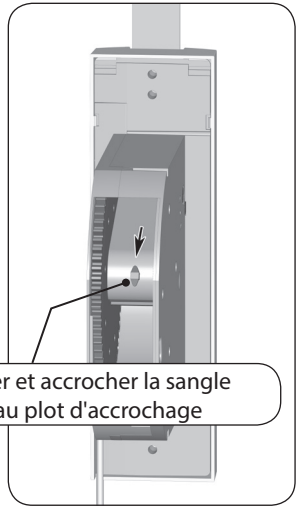
7. Tendez la sangle pendant qu'elle s'enroule de manière à ce que le rouleau de renvoi tourne pendant l'opération.

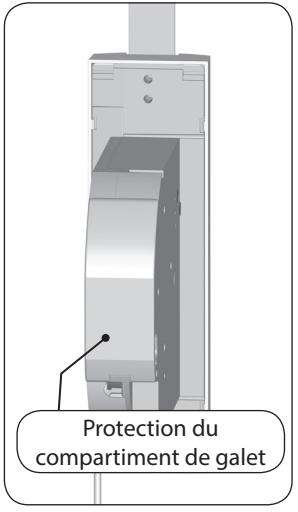
8. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.

9. Fermez ensuite le compartiment à l'aide de la protection correspondante.









11. Monter le superrollo GW250 / GW255

Prenez soin d'installer le superrollo GW250 / GW255 bien droit de manière à ce que la sangle puisse s'enrouler correctement.

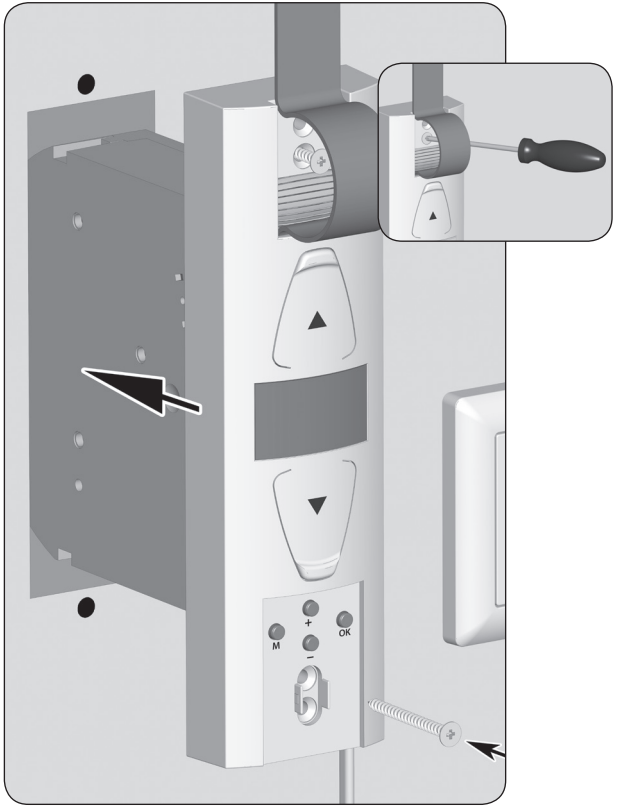
Veillez à ce que le superrollo GW250 / GW255 ne touche pas les bords de l'évidement d'encastrement pour éviter les bruits dus au contact avec la maçonnerie.

1. Insérez le superrollo GW250 / GW255 dans l'évidement d'encastrement et fixez-le à l'aide des vis fournies.

⚠ AVERTISSEMENT !

Un cordon de raccordement endommagé peut provoquer un court-circuit.

Veillez à ce que le câble d'alimentation soit correctement positionné dans la rainure afin d'éviter qu'il se coince et soit abîmé lors de la fixation.

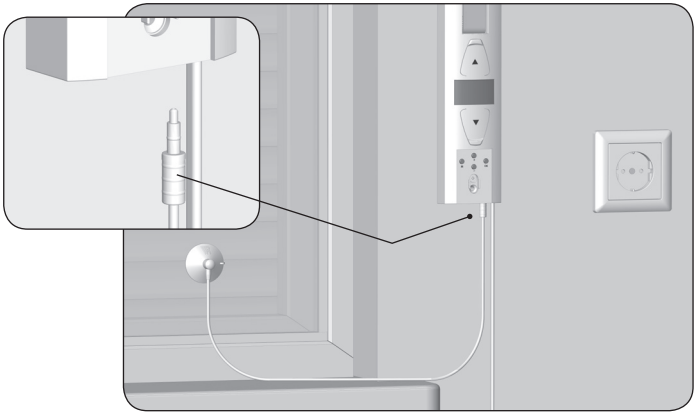


11. Monter le superrollo GW250 / GW255

2. Montage de la sonde optique (non fournie, v. page 58, accessoires).

- Branchez la fiche de la sonde optique dans le connecteur correspondant situé sur la partie inférieure du superrollo GW250 / GW255.
- Fixez ensuite la sonde optique sur la vitre au moyen de sa ventouse.

L'emplacement de la sonde optique définit la limite de position de fermeture du volet roulant lors de l'ensoleillement.



3. Rebranchez la fiche dans la prise secteur de 230 V / 50 Hz.

Attendez que tous les paramétrages soient achevés pour monter le cache inférieur.

12. Introduction à l'ouverture et au paramétrage des fonctions

FR

1. [M] Ouvrez le menu principal.

L'appui sur la touche de menu dans l'écran standard ouvre le menu principal.

2. [+] / [-] Sélectionnez le menu souhaité.

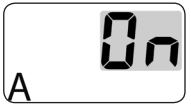
←-[-][+]→

Le menu sélectionné est indiqué par un symbole clignotant.

3. [OK] Ouvrir le menu sélectionné en appuyant sur la touche OK, v. exemple.

OFF clignote.

4. [+] / [-] Procédez au paramétrage souhaité (p. ex. On).



5. [OK] Vous retournez au menu principal en confirmant le paramétrage.

6. [M] Retour à l'écran standard

On retourne au menu précédent en appuyant brièvement sur la touche de menu.

13. Première mise en service avec l'assistant d'installation

L'assistant d'installation est automatiquement démarré lors de la première mise en service ou après une réinitialisation logicielle (voir page 47).

L'assistant d'installation vous aidera à effectuer l'ensemble des premiers paramétrages de base.

L'assistant d'installation démarre également après une panne de secteur afin de corriger la date et l'heure.

Redémarrer l'assistant d'installation

Tant que l'assistant d'installation n'est pas encore fermé, il peut être redémarré en appuyant sur la touche de menu.

Disponibilité opérationnelle

Le superrollo GW250 / GW255 est prêt à l'emploi lorsque l'opération d'assistance d'installation est terminée.

Dans le menu principal, vous pouvez à tout moment changer vos paramétrages ou procéder à d'autres paramétrages.

Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées.

Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.

Sans réglage des fins de course, le superrollo GW250 / GW255 ne se déplace que lorsqu'une des touches de commande est appuyée.

En l'absence de réglage des fins de course, les fonctions automatiques sont désactivées.

13. Première mise en service avec l'assistant d'installation

FR

1. L'assistant d'installation apparaît après le branchement de la fiche secteur.

Tous les symboles et chiffres à l'écran clignotent.

2. OK Activez le réglage de l'heure.

3. + / - Réglez l'heure actuelle (heures : minutes) et confirmez chaque réglage.

OK

OK

4. + / - Réglez la date actuelle (jour.mois) et confirmez chaque réglage.

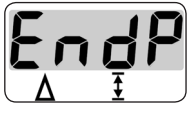
OK

OK

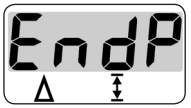
5. + / - Réglez l'année actuelle et confirmez le réglage.

OK

6. Vous devez ensuite régler la fin de course supérieure, voir la prochaine page.



6. Régler la fin de course supérieure.



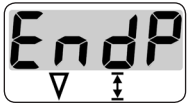
6.1	▲	Appuyez en continu sur la touche Montée. *Le volet se déplace vers le haut.*
6.2		Tendez légèrement la sangle jusqu'à ce qu'elle se raidisse sous le poids du volet.
6.3	▲	Relâcher la touche Montée dès que le volet a atteint la position de fin de course supérieure. *Le volet s'arrête.*
6.4	▲ / ▼	Vous pouvez corriger la position de fin de course supérieure au besoin.
6.5	OK	Sauvegardez la position de fin de course supérieure.

⚠ PRUDENCE !

Un réglage incorrect de la fin de course supérieure peut entraîner une surcharge ou la détérioration du superrollo GW250 / GW255 ou de son entraînement.

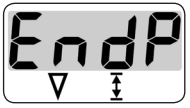
- La position de la fin de course supérieure doit être réglée de manière à ce qu'elle soit située un peu en dessous du butoir.
- Lâchez la touche Montée à temps et ne laissez pas le volet se déplacer au-delà des fins de course respectives.

7. Vous devez ensuite régler la fin de course inférieure, voir la prochaine page.



Lors de ce réglage, faites attention à ce que la sangle ne soit pas trop lâche lorsque le volet a atteint la fin de course inférieure.

7. Réglez la position de fin de course inférieure.



7.1 (▼) Appuyez en continu sur la touche Descente.

Le volet descend.

7.2 (▼) Relâchez la touche Descente dès que le volet a atteint la position de fin de course inférieure désirée.

Le volet s'arrête.

7.3 (▲) / (▼) Vous pouvez corriger la position de fin de course inférieure au besoin.

7.4 OK Sauvegardez la position de fin de course inférieure.

Il est possible que vous ayez à effectuer un nouveau réglage des fins de course au bout d'un certain temps à cause du rallongement de la sangle, v. page 45.

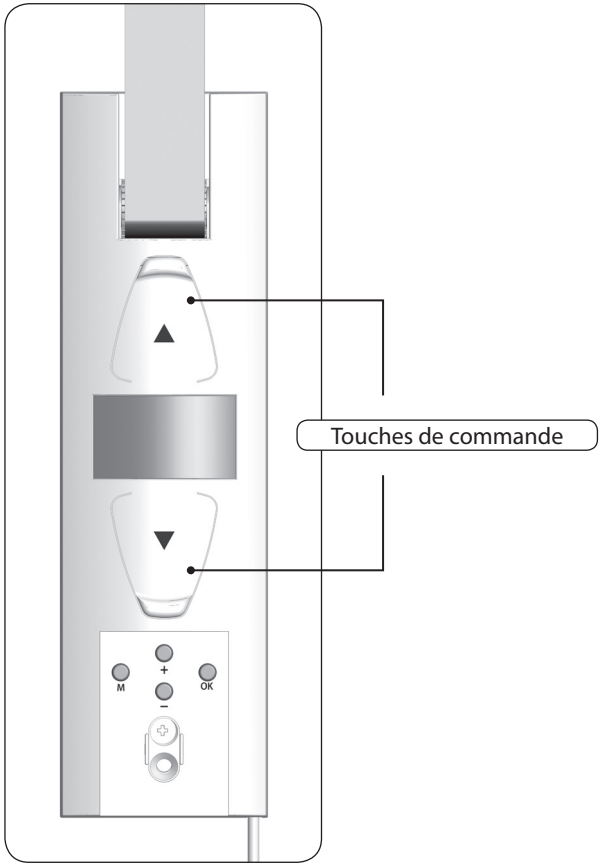
8. L'écran standard apparaît après le dernier paramétrage.

Le superrollo GW250 / GW255 est maintenant opérationnel.

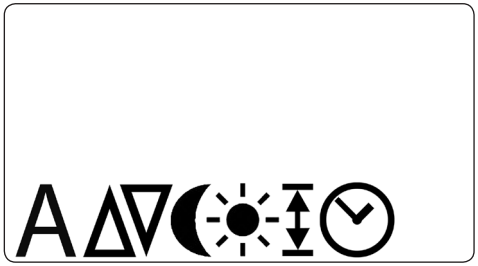
14. Commande manuelle

L'appareil peut être commandé manuellement dans chaque mode de fonctionnement avec priorité sur les fonctions automatiques programmées.

1.	▲	Ouvrir le volet roulant. Un appui bref sur cette touche ouvre le volet jusqu'à la fin de course supérieure.
2.	▲ ou ▼	Arrêter le volet roulant en position intermédiaire.
3.	▼	Fermer le volet roulant. Un appui bref sur cette touche ferme le volet jusqu'à la fin de course inférieure.



15. Description des fonctions et des paramétrages dans le menu principal



Dans le menu principal, vous pouvez appeler et paramétrer toutes les fonctions du superrollo GW250 / GW255.

Aucune commande manuelle n'est possible lorsque le menu principal est ouvert.

- Aucune commande automatique n'est exécutée pendant les paramétrages.
- Si aucune saisie n'a lieu pendant 60 secondes environ, l'affichage retourne automatiquement à l'écran standard.

Fonctions du menu principal

Pos.	Symbole	Description
1)	A	Mode automatique
2)	ΔV	Horaires (ouverture / fermeture)
3)	☾	Fonction crépusculaire automatique du soir (avec la sonde optique)
4)	☀	Pare-soleil automatique (avec sonde optique)
5)	↕	Réglage des fins de course
6)	🕒	Heure et date

15.1 Activation / désactivation du mode automatique

Mode automatique activé [On]

- Toutes les fonctions automatiques préalablement paramétrées sont actives.
- La commande manuelle fonctionne quand-même lorsque le mode automatique est activé.

Mode automatique désactivé [OFF]

- Toutes les fonctions automatiques préalablement paramétrées sont désactivées.
- Tous les symboles du mode automatique sont désactivés sur l'écran standard.

1. [M] Ouvrez le menu principal.

2. [+] / [-] Sélectionnez le mode automatique et ouvrez le menu.

[OK]

3. [+] / [-] Paramétrez la fonction souhaitée et confirmez le paramétrage.

[OK]

On = mode automatique activé
OFF = mode automatique désactivé

4. Le menu principal apparaît à nouveau après la confirmation [**OK**].

15.2 Paramétrer les horaires (heures d'ouverture et de fermeture)

Le superrollo GW250 / GW255 vous permet de paramétrer quatre horaires d'ouverture et de fermeture différents afin que votre volet roulant s'ouvre et se ferme automatiquement aux heures souhaitées.

Vous pouvez paramétrer les horaires suivants :

Valide du lundi au vendredi :

1 x heure d'ouverture [▲] + 1 x heure de fermeture [▼]

Valide le samedi et le dimanche :

1 x heure d'ouverture [▲] + 1 x heure de fermeture [▼]

Les différents horaires programmables sont automatiquement appelés les uns après les autres.

- Le mode automatique est automatiquement activé dès qu'un horaire est paramétré.

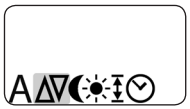
Désactivation des horaires [OFF]

Chaque horaire peut être désactivé séparément.

Lors du paramétrage des heures, la valeur OFF apparait à l'écran entre 23:00 et 0:00 h.

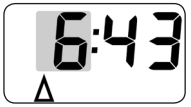
Exemple :

OFF = Horaire désactivé

1.	M	Ouvrez le menu principal.
2.	+ / -	Sélectionnez les horaires et ouvrez le menu.
	OK	

3. Régler une heure d'ouverture [▲] pour lundi à vendredi :

3.1 [+] / [-] Réglez l'heure d'ouverture souhaitée (heures : minutes) et confirmez chaque réglage.

OK  OK

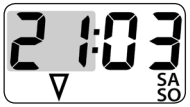
4. Régler une heure de fermeture [▲] pour lundi à vendredi :

4.1 [+] / [-] Réglez l'heure de fermeture souhaitée (heures : minutes) et confirmez chaque réglage.

OK OK

5. Régler une heure d'ouverture [▲] et une heure de fermeture [▼] pour le samedi et le dimanche :

5.1 [+] / [-] Réglez les horaires souhaités tel que décrit au pt. 3.1 et pt. 4.1.

OK OK 

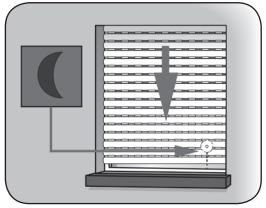
6. Le menu principal apparaît à nouveau après le dernier paramétrage.

15.3 Paramétrage de la fonction crépusculaire automatique du soir

La fonction crépusculaire automatique du soir provoque une fermeture automatique du volet jusqu'à la fin de course inférieure.

Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique connectée

Dès que le tombée du jour apparaît, le volet se ferme jusqu'à la fin de course inférieure après env. 10 secondes. Le volet s'ouvrira de nouveau lorsque l'heure d'ouverture programmée sera atteinte ou sous l'action de la commande MONTÉE manuelle.



La valeur seuil d'obscurité souhaitée est paramétrable.

La fonction crépusculaire automatique du soir n'est exécutée qu'une fois par jour.

- Le mode automatique est automatiquement activé dès qu'on paramètre la fonction crépusculaire automatique du soir.
- Montage de la sonde optique, voir page 42, pare-soleil automatique.

1. M — Ouvrez le menu principal.

2. + / - — Sélectionnez la fonction crépusculaire automatique du soir et ouvrez le menu.

OK

3. + / - — Activez la fonction crépusculaire automatique du soir et confirmez l'entrée.

OK

On = Fonction crépusculaire automatique du soir activée

OFF = Fonction crépusculaire automatique du soir désactivée

4. Paramétrage du seuil d'obscurité :

4.1 [+] / [-] Paramétrez la valeur seuil souhaitée.

Valeur RÉELLE

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 10).

« - - » = trop clair

Valeur de CONSIGNE

Seuil paramétrable

01 = très sombre, env. 2 Lux

15 = moins sombre, env. 50 Lux

Si la tombée du jour dépasse la valeur seuil, le volet roulants se ferme.

4.2 [OK] Retour au menu principal.

15.4 Paramétrage de la fonction pare-soleil automatique

La fonction pare-soleil automatique permet de commander le volet roulant automatiquement en fonction de l'ensoleillement au moyen d'une sonde optique. Celle-ci est appliquée sur la vitre à l'aide de sa ventouse et raccordée au superrollo GW250 / GW255 par une fiche.

Fonctionnement du pare-soleil automatique

Montée et descente automatique lors du dépassement d'un seuil de luminosité préalablement défini.
La position à laquelle le volet s'arrête est définie par l'emplacement de la sonde sur la vitre.

Observez le symbole du pare-soleil sur l'écran standard.

- Lorsque la fonction pare-soleil automatique est activée, le symbole du pare-soleil clignote sur l'écran standard dès qu'un ensoleillement est détecté.
- Le mode automatique est automatiquement activé dès qu'on paramètre la fonction pare-soleil automatique.

Exemple de pose

La fonction pare-soleil automatique prend fin lorsque les événements suivants surviennent et redémarre éventuellement ensuite :

- Après une commande manuelle.
- Après l'exécution d'une fonction automatique.
- Après l'atteinte de la fin de course supérieure.

15.4 Paramétrage de la fonction pare-soleil automatique

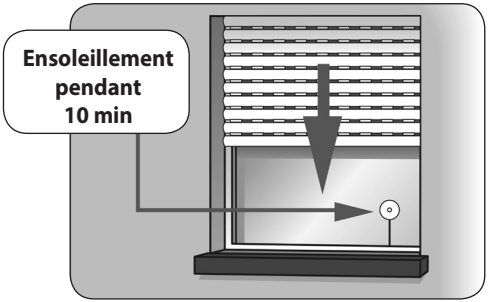
Descente automatique

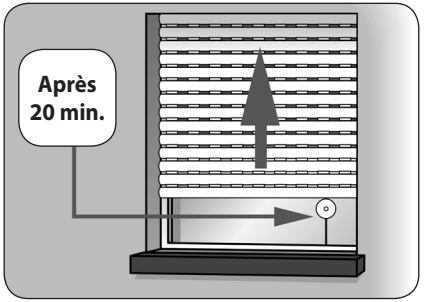
Si la sonde optique détecte un ensoleillement continu pendant 10 minutes, le volet se ferme jusqu'à ce que son ombre recouvre celle-ci.

Montée automatique

Au bout de 20 minutes environ, le volet remonte automatiquement d'une certaine distance pour dégager la sonde. Si celle-ci est encore exposée au soleil, le volet roulant reste dans cette position. Si la luminosité est inférieure à la valeur de déclenchement, le volet remonte jusqu'à la fin de course supérieure.

Si les conditions météorologiques sont variables, les délais indiqués ci-dessus peuvent être dépassés.





15.4 Paramétrage de la fonction pare-soleil automatique

1. M — Ouvrez le menu principal.

2. + / - — Sélectionnez la fonction pare-soleil automatique et ouvrez le menu.

OK

3. + / - — Activez la fonction pare-soleil automatique et confirmez cette entrée.

OK

On = Fonction pare-soleil automatique activée

OFF = Fonction pare-soleil automatique désactivée

4. Paramétrage du seuil d'ensoleillement :

4.1 + / - — Paramétrez la valeur seuil souhaitée.

Valeur RÉELLE

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 37).

« - - » = trop sombre

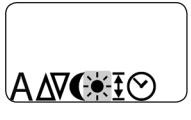
Valeur de CONSIGNE

Seuil paramétrable

31 = ensoleillement faible, env. 2000 Lux

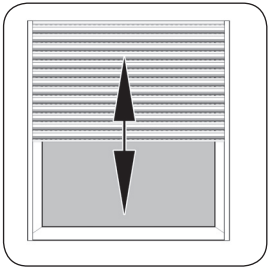
45 = ensoleillement intense env. 20 000 Lux

4.2 OK — Retour au menu principal.



15.5 Réglages des fins de course

1. ▲ ou ▼ Amenez d'abord le volet roulant en position médiane.



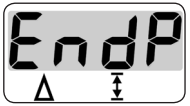
2. M Ouvrez le menu principal.

3. + / - Sélectionnez les positions de fin de course et ouvrez le menu.

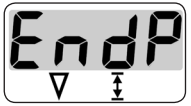
OK

Ordre des paramétrages

Paramétrage de la fin de course supérieure, v. page 33.



Paramétrage de la fin de course inférieure, v. page 34.



15.6 Régler l'heure et la date

1. M — Ouvrez le menu principal.
2. + / - — Sélectionnez l'heure et la date et ouvrez le menu.

OK

Ordre des paramétrages

Régler l'heure (heures : minutes),
v. page 32.

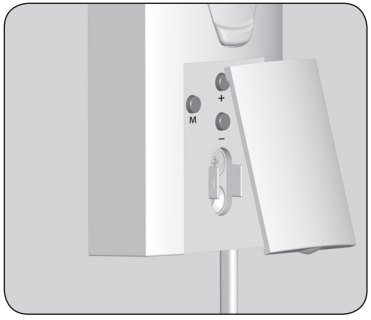
Régler la date (jour. mois),
v. page 32.

Régler l'année,
v. page 32.

16. Effacer tous les paramétrages, réinitialiser le logiciel

Vous pouvez au besoin effacer tous vos paramétrages et restaurer la configuration d'usine du superrollo GW250 / GW255.

1. Retirez le cache des trous de montage inférieurs et des touches de réglage.



2. M + OK + + + -

Appuyez simultanément pendant 4 secondes sur ces deux touches.

3. La version de logiciel du superrollo GW250 / GW255 s'affiche ensuite.

Exemple

4. Après quatre seconde, tous les symboles s'allument à l'écran.

5. Lâchez les touches. Tous les paramétrages sont maintenant effacés et l'assistant d'installation apparaît automatiquement.

6. Débutez avec les paramétrages décrits dans l'assistant d'installation, v. page 31.

17. Démonter le superrollo GW250 / GW255 (par ex. pour un déménagement)

FR

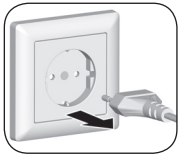
1. Retirez le cache des trous de montage inférieurs et des touches de réglage.

2. M + OK + + + -
   Effacez tous les réglages. Appuyez simultanément sur ces touches pendant 4 secondes.

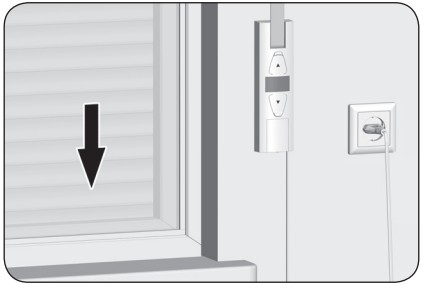
3. ▼ Fermer complètement le volet roulant.

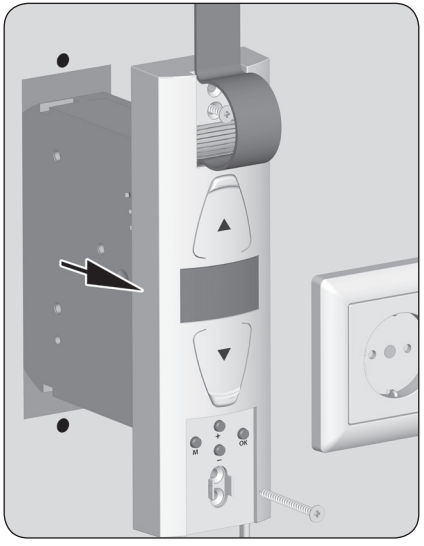
4. ▼ Continuer à appuyer sur la touche Descente sans la relâcher.

5. Tirez sur la sangle vers le haut autant que possible pour la sortir de l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.

6. 
   Retirez la fiche de la prise secteur.

7. Desserrez ensuite les vis de fixation et retirez entièrement l'enrouleur superrollo GW250 / GW255 de l'évidement d'encastrement.





17. Démonter le superrollo GW250 / GW255 (par ex. pour un déménagement)

8. Enlevez la protection du compartiment de galet.

9. Contrôlez la position du plot d'accrochage.

10. Amenez celui-ci si nécessaire à une position facilement accessible.

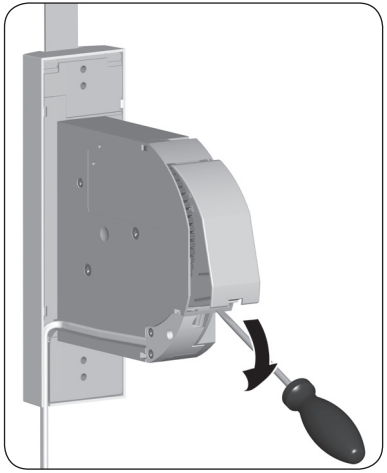
⚠ ATTENTION !

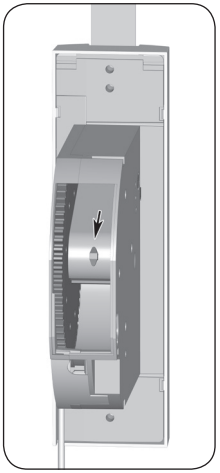
Attention de ne pas vous blesser avec le galet.

- Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant de mettre la main à l'intérieur du compartiment de galet.

11. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.

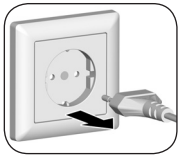
12. Décrochez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement devant de l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.





18. Extraire la sangle en cas de panne

Si l'enrouleur superrollo GW250 / GW255 tombe en panne et que le moteur ne fonctionne plus, vous pouvez extraire l'intégralité de la sangle sans la découper grâce au dispositif de déverrouillage de l'engrenage.

1. 

Retirez la fiche de la prise secteur.

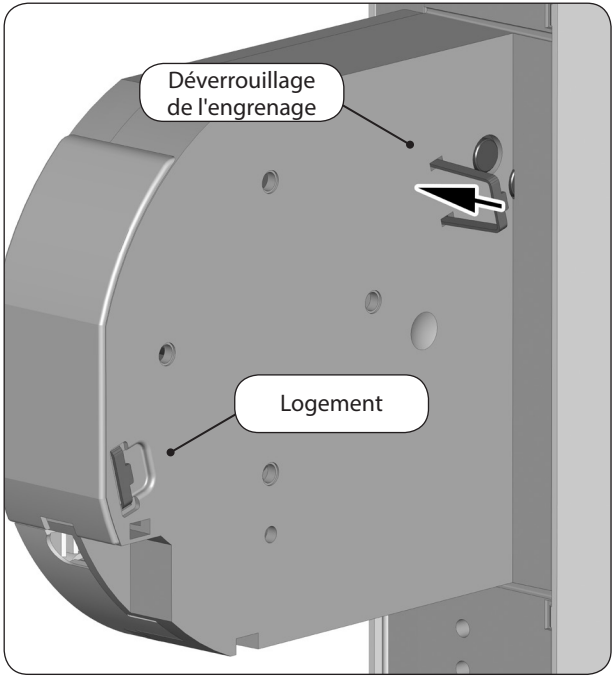
2. Démontez l'enrouleur superrollo GW250 / GW255 comme décrit précédemment à la page 48.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure, car le volet risque de tomber brusquement.

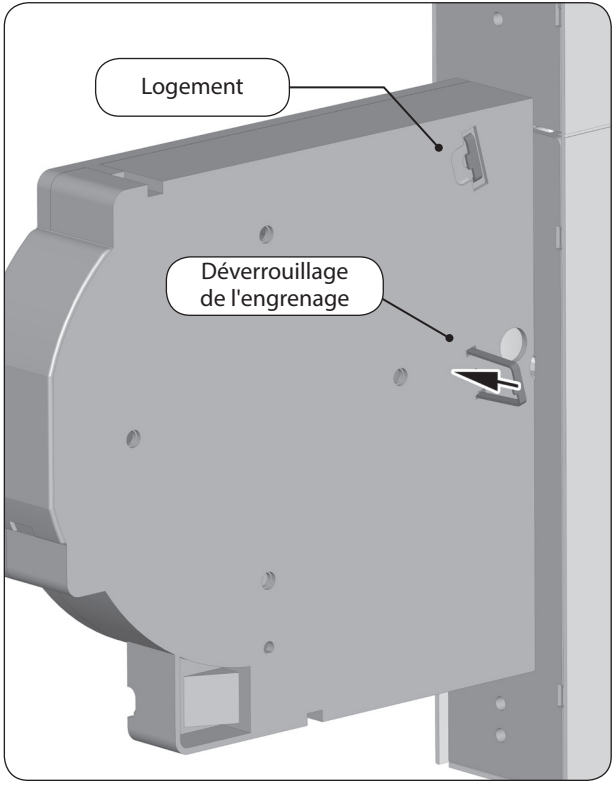
- Sécurisez le volet roulant contre la chute.
- Maintenez fermement la sangle pour que le volet ne puisse pas tomber brusquement.
- Appelez une seconde personne pour vous aider lors du déverrouillage.

3. Déverrouillez l'engrenage au moyen de l'étrier joint. Vous devrez surmonter une légère résistance en appuyant sur le déverrouillage.



superrollo GW250

18. Extraire la sangle en cas de panne



superrollo GW255

4. Maintenez l'appui sur l'étrier de déverrouillage et tirez ensuite sur la sangle pour la sortir le plus possible de l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.

5. Décrochez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement devant de l'enrouleur superrollo GW250 / GW255.

6. Remettez l'étrier de déverrouillage en place dans son logement.

19. Que faire si... ?

Erreur	Cause / solution possible
... l'enrouleur superrollo GW250 / GW255 ne fonctionne pas ?	Vérifiez l'alimentation électrique, y compris le cordon d'alimentation, la fiche et la prise.
... l'enrouleur superrollo GW250 / GW255 ne réagit pas à l'horaire paramétré ?	a) Il y a peut-être eu une coupure de courant, v. page 14. Réglez à nouveau l'heure et la date à l'aide de l'assistant d'installation, v. page 32.
	b) Le mode automatique est éventuellement désactivé. Activez le au mode automatique, v. page 37.
... le volet roulant ne s'arrête pas aux fins de course paramétrées ?	Il est possible que les fins de course se soient déréglées parce que la sangle s'est détendue. Effectuez un nouveau réglage des fins de course, v. page 33.
... le volet roulant s'arrête dès que l'on relâche la touche de commande ?	Aucune position de fin de course n'est paramétrée lors de la première installation ou après une réinitialisation. Dans ces cas, vous devez régler les positions de fin de course à l'aide de l'assistant d'installation, v. page 31.
... le superrollo GW250 / GW255 marche en sens inverse ?	La sangle est probablement enfilée à l'envers sur le galet, v. page 26.
... le volet s'arrête subitement pendant l'ouverture ?	a) La motorisation est éventuellement bloquée par exemple par le gel ou par un autre obstacle.
	b) Le coulissement du volet roulant est éventuellement entravé. Effectuez un contrôle du volet roulant et des glissières de guidage.
	c) Le volet roulant est peut-être trop lourd. La traction maximale de l'enrouleur de sangle a été dépassée, v. page 55.

19. Que faire si... ?

Erreur	Cause / solution possible
... le volet roulant s'arrête pendant la descente ?	a) Le volet roulant a éventuellement rencontré un obstacle. Remontez le volet et éliminez l'obstacle.
	b) Les lames se sont décalées. Remontez si possible le volet roulant et alignez les lames.
	c) Le volet roulant frotte au niveau du caisson ou au dormant de la fenêtre parce qu'il manque des rouleaux de pression ou parce qu'un morceau de matériau isolant s'est détaché et coince le volet. Ouvrez le caisson et éliminez le problème. Lubrifiez les endroits qui résistent au mouvement avec un agent de glissement.
	d) Le volet est peut-être trop léger. Lestez le volet roulant en glissant par exemple un fer plat dans la lame inférieure.
... l'affichage de la température apparaît à l'écran et que le superrollo GW250 / GW255 ne se déplace plus ni vers le haut ni vers le bas ?	Le temps de marche maximal de la motorisation a été dépassé, v. page 15/18. Le moteur a surchauffé, l'enrouleur de sangle sera à nouveau opérationnel après environ 1 heure de repos.
... le superrollo GW250 / GW255 ne réagit plus correctement aux commandes automatiques et manuelles ?	Le superrollo GW250 / GW255 n'est plus opérationnel. Réinitialisez le logiciel comme décrit à la page 47 et testez le superrollo GW250 / GW255 avec sa configuration d'usine.

20. Consignes de maintenance et d'entretien

Maintenance

⚠ ATTENTION !

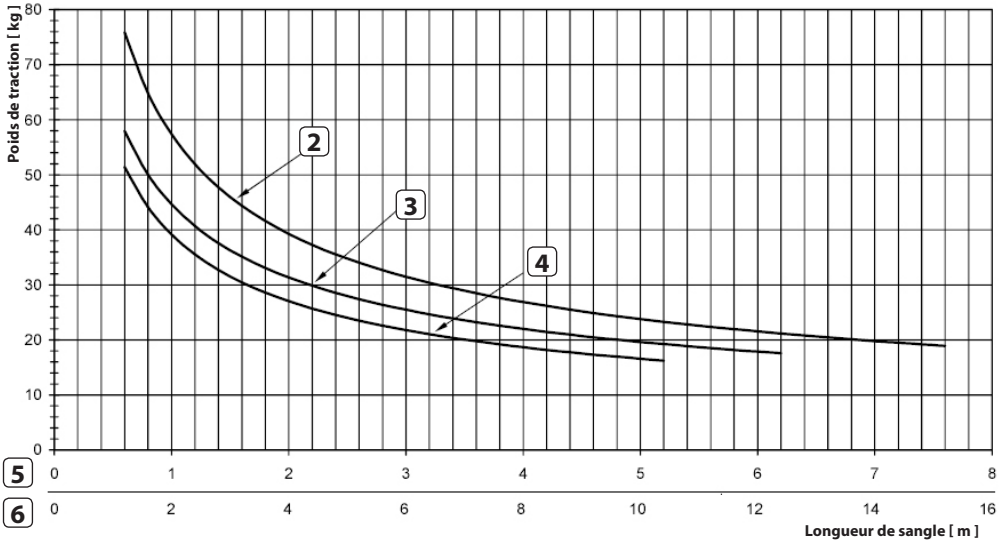
Une maintenance insuffisante ou incorrecte peut provoquer un danger pour les personnes suite à l'endommagement de votre superrollo GW250 / GW255 et de l'installation du volet roulant.

- Vérifiez régulièrement le bon état de votre superrollo GW250 / GW255 et de tous ses composants.
  - Vérifiez régulièrement le fonctionnement correct du superrollo GW250 / GW255.
  - Le tablier ne doit pas présenter de dommages.
  - La sangle ne doit pas être effilochée.
  - Le rouleau de renvoi du caisson doit tourner facilement.
  - Le plateau d'enroulement situé dans le caisson doit être robuste et fixé correctement. Sa robustesse et sa fixation peuvent s'affaiblir après une longue utilisation.
- Faites remplacer les composants défectueux par un revendeur spécialisé.

Entretien

Vous pouvez nettoyer le superrollo GW250 / GW255 avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs.

21. Diagramme des contraintes de traction



1	Poids de traction [kg]
2	Épaisseur de sangle 1,0 mm
3	Épaisseur de sangle 1,3 mm
4	Épaisseur de sangle 1,5 mm
5	Longueur de sangle [m] pour superrollo GW250
6	Longueur de sangle [m] pour superrollo GW255

22. Configuration usine

Pos.	Description	État / paramétrages
1)	Mode automatique	Activé
2)	Horaires (ouverture / fermeture)	Activé
3)	Heure d'ouverture (du lundi au vendredi)	07:00 h
4)	Heure de fermeture (du lundi au vendredi)	20:00 h
5)	Heure d'ouverture (le samedi et le dimanche)	08:00 h
6)	Heure de fermeture (le samedi et le dimanche)	22:00 h
7)	Fonction crépusculaire automatique du soir	OFF (désactivée)
8)	Valeur seuil de la fonction crépusculaire du soir	07
9)	Pare-soleil automatique	OFF (désactivé)
10)	Seuil d'ensoleillement	43
11)	Heure / date	12:00 h / 15.08.2015

23. Déclaration UE de conformité simplifiée

CE

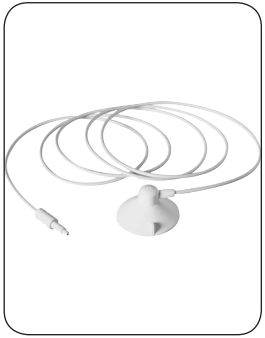
RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente que l'enrouleur de sangle électrique pour volets roulants **superrollo GW250/GW255** (Réf : SR10250/SR10255) satisfait aux exigences des directives **2006/42/CE (Directive machines) et 2014/30/UE (Directive CEM).**

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est joint au produit et conservé par le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)

Sonde solaire/crépusculaire ZB30

Vous avez la possibilité d'équiper votre superrollo GW250 / GW255 d'une sonde solaire/crépusculaire.



Réf. SR70030

25. Clauses de garantie

La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde 24 mois de garantie pour les appareils neufs posés conformément à ce manuel d'installatio Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- Montage ou installation incorrects
- Non-respect des instructions du mode d'emploi et d'installation
- Utilisation ou sollicitations non conformes
- Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- Utilisation d'accessoires inappropriés
- Tout dommage résultant de surtensions (foudre par exemple)
- Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres parasites radio

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Ceci doit être justifié par une copie de la facture.

La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH remédie gratuitement aux défauts et aux vices apparaissant pendant la durée de la garantie soit par réparation, par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de valeur équivalente. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
www.superrollo-online.de

Sous réserve de modifications techniques, de défauts d'impression et d'erreurs. Les illustrations sont sans engagement de notre part.